

PREDJELA
COLD APPERTIZES
KALTE VORSPEISEN

(cijena na
10.09.26.)

Domaća kuhana šunka s hrenom
Home cooked ham with horse radish
Kochschniken mit Meerrettisch

8,00 € (8,00€)

Pršut, masline
Smoked ham, olives
Rauscherschinken mit Oliven

10,00 € (10,00€)

Sir i vrhnje
Fresh cheese and cream
Frischkase und Quark

6,00 € (6,00€)

Tvrđi sirevi (razni sirevi)
Hard cheeses (different kinds)
Hartkase (Verschiedene Sorten)

8,00 € (8,00 €)

Hladna plata Lavica za 2 osobe
(pršut, šunka, samoborska salama, tvrđi sirevi, panceta)
(smoked ham, cooked ham, samobor salami, hard cheeses, hard cheeses, bacon)
(Rauscherschinken, Kochschniken, samobor salami, hartkase, speck)

14,00 € (14,00€)

Proljećna salata Lavica
(miješana salata, jogurt dressing, pilećina ili tuna)
(mixed salad, yogurt dressing, chicken filet or tuna)
(gemischter Salat, Joghurt-Dressing, Hähnchenfilet oder Thunfisch)

10,00 € (10,00€)

TOPLA PREDJELA
WARM APPETIZERS
WARME VORSPIESEN

(cijena na
10.09.26.)

Pohani sir
Bread- rumbed cheese
Panierter Kase

7,00 € (7,00€)

Zapečeni štrukli
Baked salty cheese strudel
Frischkase in Teig mit Sahne uberbacken

8,00 € (8,00€)

Spaghetti Bolognese
Spaghetti Milaneze
Spaghetti Carbonara

8,00 € (8,00€)
8,00 € (8,00€)
8,00 € (8,00€)

Njoki sa sirom
Gnocchi with cheese/Gnocchi mit Käse

8,00 € (8,00€)

Rižoto od vrganja
Risotto with boletus
Risotto mit Steinpilzen

12,00 € (12,00€)

Pappardelle sa gljivama
Pappardelle with mushrooms
Pappardelle mit Pilzen

11,00 € (11,00€)

Linguini sa gamberima
Linguine with shrimp/Linguini mit Garnelen

12,00 € (12,00€)

Farfale sa lososom
Farfalle with salmon/Farfalle mit Lachs

12,00 € (12,00€)

Rižoto s gamberima I povrćem
Risotto with shrimp and vegetables
Risotto mit Garnelen und Gemüse

12,00 € (12,00€)

SPECIJALITETI KUĆE
HOUSE SPECIALITIES
SPEZIALITATEN DES HAUSES

(cijena na
10.09.26.)

JUHE
SOUPS
SUPPEN

(cijena na
10.09.26.)

Plata Samobor za 2 osobe (teleći bečki odrezak, teleći medaljoni u umaku od šampinjona, teleći medaljoni zapečeni sa sirom, okruglice od sira, šampinjoni na žaru i kuhano povrće)	29,00 €	(29,00€)
Samobor Plate for two (Wiener schnitzel steak, veal medallions in mushroom sauce, veal medallions baked with cheese, cheese dumplings, grilled mushrooms, and steamed vegetables)		
Samobor Platte Fur 2 Personen (Wiener Schnitzel Steak, Kalbsmedaillons in Pilzsauce, Kalbsmedaillons mit Käse überbacken Käsebällchen, Pilze, gegrillte Champignons, gedünstetem Gemüse)		

Plata Lavica za 2 osobe (Punjeni pileći file, pariški odrezak, svinjski kotlet na žaru, okruglice od sira, šampinjoni na žaru i kuhano povrće)	26,00€	(26,00€)
Lavica Plate for two (Stuffed chicken fillet, Parisian steak, pork cutlet cheese dumplings, mushrooms, grilled and steamed vegetables)		
Lavica Platte Fur 2 Personen (Gefüllte Hähnchenfilet, Pariser Steak, Schweineschnitzel Käsebällchen, Pilze, gegrillt und gedünstetem Gemüse)		

Lungić u špek mantilu (slanina, gljive, krastavci, tamni umak)	13,00 €	(13,00€)
Pork loin in bacon (bacon, mushrooms, cucumbers, dark sauce)		
Schweinelende in Speckmantel (Speck, Champignons, Gurken, dunkle Sauce)		

Punjeni lungić (sir, šunka) Stuffed pork loin (cheese, ham) Gefüllte Schweinelende (Käse, Schinken)	13,00€	(13,00€)
---	--------	----------

Biftek u zelenom papru Pfeffersteak	22,00 €	(22,00€)
--	---------	----------

Štruklova juha Strudel soup Milchsuppe mit diversen Einlagen	5,00€	(5,00€)
Krem juhe (povrće, rajčica) Cream soup(vegetable, tomatoes) Sahne soupe (Gemuse, Tomaten)	3,50 €	(3,50€)
Goveda juha sa rezancima Beef soup with noodles Rindfleischsuppe mit Nudlen	3,00 €	(3,00€)
Juha od miješanih šumskih gljiva Mixed forest mushrooms soup Gemischte waldpilze suppe	6,00 €	(6,00€)

**JELA PO NARUDŽBI
A LA CARTE DISHES
A LA CARTE GERICHTE**

(cijena na
10.09.26.)

Pileći medaljoni u umaku od šampinjona Chicken medallions in champignon sauce Hähnchenmedaillons in Pilzsauce	10,00 €	(10,00€)
Biftek sa pancetom i sirom Beef steak with bacon and cheese Rindersteak mit Speck und Käse	22,00€	(22,00€)
Teleći medaljoni u umaku od šampinjona Veal in mushroom sauce Kalbfleisch in Champignon-Sauce	12,00 €	(12,00€)
Zagrebački odrezak-teletina (a variation on cordon bleu-veal) (eine Veränderung auf Cordon bleu- Kalbfleisch)	12,00 €	(12,00€)
Bečki odrezak - teletina Wiener schnitzel-veal/Kalbfleisch	10,00 €	(10,00€)
Pohani pileći file Breaded chicken fillet Paniertes Hähnchenfilet	9,00 €	(9,00€)

**JELA PO NARUDŽBI
A LA CARTE DISHES
A LA CARTE GERICHTE**

(cijena na
10.09.26.)

Lignje, pržne ili na žaru Calamari, fried or grilled Calamari, fried oder gegrillten	9,00 €	(9,00€)
Pastrva u kukuruznom brašnu Trout in corn flour Forelle in Maismehl	23,00 €/KG	(23,00€)
Orada / Brancin Bream / Bass Brasse/ Bass	27,00 €/KG	(27,00€)
Samoborski kotlet (kare s kostima, umak od češnjaka) (pork chop, garlic sauce) (Schweinekotelett, Knoblauch Sauce)	8,00€	(8,00€)
Pariški odrezak Steak Parisien(variation on Wienerschnitzel) Pariser Steak(a variation on WienerSchnitzel)	9,00 €	(9,00€)
Pileći medaljoni u umaku od pršuta i kadulje Chicken medallions in sauce of prosciutto and sage Hahnhenmedaillons in Soße aus Schinken und Salbei	10,00 €	(10,00€)

JELA S ROŠTILJA
THE GRILL
VOM GRILL

(cijena na
10.09.26.)

Naravni odrezak (teletina)
Veal steak
Kalbfleischsteak

9,00 €

(9,00€)

Pileći file na žaru
Grilled chicken fillet
Gegrillte Hähnchenfilet

9,00€

(9,00€)

Ramstek na žaru
Grilled Ram steak
Gegrilltes Kalbssteak

20,00 €

(20,00€)

PRILOZI
SIDE DISHES
BEILAGEN

Prženi krumpirići
French fries
Französisch frites

3,50 €

(3,50€)

Šampinjoni na žaru
Grilled champignons
Gegrillte Champignons

4,50 €

(4,50€)

Tjestenina
Pasta

3,00 €

(3,00€)

Domaći mlinci
Home made pasta tatters
Traditionelle Beilige aus Mehl,Eier und
Wasser

3,50 €

(3,00€)

JELA S ROŠTILJA
THE GRILL
VOM GRILL

(cijena na
10.09.26.)

Ražnjići ili čevapi
Skewers or cevapi
Spieße oder cevapi

8,00 €

(8,00€)

Ražnjić "Lavica"
(junetina, svinjetina, piletina, povrće)
Skewers (beef, pork, chicken, vegetbles)
Spieße(Rind, Schwein, Huhn, Gemüse)

15,00€

(15,00€)

Pečenice
Sasuaes on grill
Würstchen auf dem Grill

7,00 €

(7,00€)

Lungić na žaru
Grilled pork tenderloin
Gegrillte Schweinelende

12,00€

(12,00€)

Miješano meso
Mixed grill
Grill Teller

10,00 €

(10,00€)

PRILOZI
SIDE DISHES
BEILAGEN

(cijena na
10.09.26.)

Povrće na žaru
Grill vegetables
Gegrilte Gemuse

4,50 €

(4,50€)

Kroketi
Croquette
Kroketten

3,50 €

(3,50€)

Njoki
Gnocchi

3,50€

(3,50€)

Kuhani krumpir sa blitvom
Potatoes with chard
Kartoffeln mit Mangold

4,00 €

(4,00€)

Hren
Horseradish
Meerrettich

2,00 €

(2,00€)

Kečap 15g
Tomato ketchup
Tomatenketchup

0,50 €

(0,50€)

Majoneza 15g
Mayonnaise

0,50 €

(0,50€)

Kruh-2 kriške po osobi
Bred-2 slices per person
Brot-2scheiben pro Person

0,30 €

(0,30€)

PRILOZI
SIDE DISHES
BEILAGEN

(cijena na
10.09.26.)

Muštarda
(type of mustard)
(Variationen Senf)

3,00 €

(3,00€)

Dinstano kiselo zelje
Braised Sauerkraut
Geschmortes Sauerkraut

4,50 €

(4,50€)

Okruglice sira
Cheese dumplings
Käseknödel

4,50€

(4,50€)

Ajvar
(traditional roasted eggplant, sweet-pepper
mixture)
(traditionell gerösteten Auberginen, süß-
Pfeffer-Mischung)

2,00 €

(2,00€)

Riža
Rice
Reis

2,00 €

(2,00€)

Kuhano povrće na maslacu
Cooked vegetables in butter
Gekocht Gemüse mit butter

3,50 €

(3,50€)

SLASTICE DESSERTS SÜSSSPEISEN		(cijena na 10.09.26.)	SALATE SALADS SALAT		(cijena na 10.09.26.)
Palačinke sa džemom Pancakes with jam Pfannkuchen mit Marmelade	3,50 €	(3,50€)	Zelena salata Lettuce Grüner Salat	3,50 €	(3,50€)
Palačinke sa čokoladom Pancakes with chocolate Pfannkuchen mit Schokolade	3,50 €	(3,50€)	Miješana salata Mixed salad Gemischter Salat	3,50 €	(3,50€)
Palačinke sa orasima Pancakes with walnuts Pfannkuchen mit Walnüssen	4,00€	(4,00€)	Miješana salata sa sirom Mixed salad with cheese Gemischter Salat mit Käse	6,00 €	(6,00€)
Palačinke sa sladoledom Pancakes with ice cream Pfannkuchen mit Eiscreme	5,00€	(5,00€)	Grah salata Bean Salad Bohnensalat	3,50 €	(3,50€)
Sladoled Ice Cream Eiscreme	1,50 €	(1,50€)	Cikla Beetroot salad Rote bete salat	3,00€	(3,00€)
Sladoled sa šlagom Ice cream with whipped cream Eis mit Schlagsahne	2,00 €	(2,00€)	Feferoni Pepperoni	2,00 €	(2,00€)
			Zelje salata Cabbage salad Krautsalat	3,50 €	(3,50€)

SALATE SALADS SALAT		(cijena na 10.09.26.)	TOPLI NAPITCI HOT BEVERAGES HEISSE GETRÄNKE		(cijena na 10.09.26.)
Paprika Pepper salad Paprika salat	3,50€	(3,50€)	Espresso	1,50 €	(1,50€)
Krastavci Cucumbers Gurken	3,50€	(3,50€)	Espresso s mlijekom Espresso with milk Espresso mit Milch	2,00 €	(2,00€)
Rajčica Tomatoes Tomaten	3,50€	(3,50€)	Cappuccino	2,00 €	(2,00€)
			Espresso sa šlagom Espresso with cream/mit Sahne	2,50 €	(2,50€)
			Bijela kava, White coffe Weisser Kaffee	2,50 €	(2,50€)
			Čaj s limunom , Tea with lemon, Tee mit Zitrone	2,00 €	(2,00€)
			Čaj s medom, Tea with honey, Tee mit Honig	2,50 €	(2,50€)
			Nescafe		
			Mlijeko, Milk, Milch	2,50 €	(2,50€)
				0,80 €	(0,80€)
			Kakao , Cocoa		
				2,00 €	(2,00€)
			Baybiccino	0,30 €	(0,30€)

BEZALKOHOLNA PIĆA NON ALCOHOLIC DRINKS ALKOHOLFREIE GETRANKE			(cijena na 10.09.26.)	LIKERI LIQUORS LIKORE			(cijena na 10.09.26.)
Pago Natural juice Fruchtsaft	0,20l	3,50 €	(3,50€)	Domaće/Voćne rakije	0,03l	3,00 €	(3,00€)
Coca cola, Fanta, Sprite Schweppes, cockta	0,25l	3,00 €	(3,00€)	Kruškovac Pear Birne	0,03l	2,00 €	(2,00€)
Gazirana voda Carbonated water Sprudelwasser	1,00l	3,00 €	(3,00€)	Lavov Herbal liqueur Herbal Likör	0,03l	2,00 €	(2,00€)
Gazirana voda Carbonated water Sprudelwasser	0,50l	2,50 €	(2,50€)	Pelinkovac Herbal liqueur Herbal Likör	0,03l	2,50 €	(2,50€)
Gazirana voda Carbonated water Sprudelwasser	0,33l	2,00€	(2,00€)	Orahovac Walnut Nussbaum	0,03l	2,00 €	(2,00€)
Negazirana voda Non carbonated water Stilles wasser	0,75l	3,00 €	(3,00€)				
Negazirana voda Non carbonated water Stilles wasser	0,33l	2,50 €	(2,50€)				
Cedevita	0,20l	2,50 €	(2,50€)				
Red Bull	0,25l	5,00 €	(5,00€)				
Mineralna s okusom	0,25l	2,50 €	(2,50€)				
Orangina	0,25l	3,50 €	(3,50€)				

LIKERI LIQUORS LIKORE				UVOZNA ŽESTOKA PIĆA IMPORTED STRONG DRINKS IMPORTIERTE GETRANKE				(cijena na 10.09.26.)
Bermet	0,05l	4,00 €	(4,00€)	Stock	0,03l	3,00€	(3,00€)	
aromatizirano crno vino, s dodatkom pellina i južnog voća red aromatic wine wormwood and southern fruit rote aromatische Wein aus W ermut und südlichen Früchten.				Jack Daniels	0,03l	4,00 €	(4,00€)	
Bermet	0,03l	3,00 €	(3,00€)	Martel	0,03l	5,00 €	(5,00€)	
Cherry Brandy	0,03l	2,50 €	(2,50€)	Hennesy	0,03l	5,00 €	(5,00€)	
fruit liqueur produced from the autochthonous sour cherry Maraska aus der autochthonen Sauerkirsche Kirsche produziert Fruit Likör				Chivas	0,03l	5,00 €	(5,00€)	
Amaro	0,03l	2,50 €	(2,50€)	Martini Bianco	0,10l	4,00 €	(4,00€)	
Herbal liqueur Herbal Likör				Vermuth	0,10l	3,50 €	(3,50€)	
Brandy	0,03l	2,00 €	(2,00€)	Campary	0,03l	5,00 €	(5,00€)	
Rum	0,03l	2,50€	(2,50€)	Jagermeister	0,03l	4,00 €	(4,00€)	
				Ballantines	0,03l	4,00 €	(4,00€)	
				Gin	0,03l	4,00 €	(4,00€)	
				Vodka Smirnoff	0,03l	4,50 €	(4,50€)	

DOMAĆA ALKOHOLNA PIĆA
DOMESTIC ALCOHOLIC BEVERAGES
HAUS ALKOHOLISCHES GETRANK

(cijena na
10.09.26.)

Loza
 Grape rakija 0,03l 2,00 € (2,00€)
 Traube schnapps

Travarica 0,03l 2,00 € (2,00€)
 Bitter of aromatic herbs, wine distillate
 Bitter auf romatische Kräuter, Weindestillat

Viljamovka kruška 0,03l 3,50 € (3,50€)
 Viljamovka pear
 Viljamovka Birne schnapps

Vodka 0,03l 2,00 € (2,00€)

DOMAĆE TOČENO PIVO
DOMESTIC DRAFT BEER
HAUS FASSBIER BIER

(cijena na
10.09.26.)

Pan 0,5l 3,50 € (3,50€)
 Pan 0,3l 3,00 € (3,00€)

DOMAĆE PIVO U BOCI
DOMESTIC BEER IN BOTTLES
HAUS FLASCHENBIER

Pan zlatni 0,5l 3,00 € (3,00€)
 PAN Radler 0,5l 3,00 € (3,00€)
 Pan, Pan Pilsner 0,5l 3,00 € (3,00€)
 Pan bezalkoholno 0,5l 3,00 € (3,00€)
 Pan tamni 0,5l
 (tamno pivo, dark beer, Schwarzbier) 3,50 € (3,50€)
 Pan 0,35l 3,00 € (3,00€)

UVOZNO PIVO U BOCI
IMPORTED BEER IN BOTTLES
IMPORTIERTE FLASCHENBIER

Budweiser 0,50l 3,00 € (3,00€)
 Calsberg 0,33l 3,00 € (3,00€)
 Grimbergen blonde 0,33l 3,50 € (3,00€)
 Budweiser dark (tamno, dark, dunkel) 0,5l 3,50 € (3,50€)

Grimbergen blanch 0,33l 3,50 € (3,50€)
 Tuborg 0,33 3,00 € (3,00€)
 Somersby 0,33l 3,00 € (3,00€)

KVALITETNA BIJELA VINA NA ČAŠE
WHITE WINE BY GLASS
WEISS GLAS WEIN

Graševina, Frlan, Pleševica	1,00 l	10,00 €	(10,00€)
-----------------------------	--------	---------	----------

KVALITETNA CRNA VINA NA ČAŠE
RED WINE BY GLASS
ROT GLAS WEIN

Frankovka, Frlan, Pleševica	1,00 l	11,00 €	(11,00€)
Cuve Roko, vina Philipeć	0,75l	18,00 €	(18,00€)

BIJELA KVALITETNA VINA
WHITE QUALITY WINE
WEISS QUALITASWEIN

Zlatna Vrbnička Žlahtina, Vinogorje Krk		16,00 €	(16,00€)
kvalitetno, suho 0,75 l			

SIVI Pinot, vina Philipeć	0,75l	18,00 €	(18,00€)
---------------------------	-------	---------	----------

Malvazija,	0,75l	37,00 €	(37,00€)
------------	-------	---------	----------

CRNA KVALITETNA VINA
RED QUALITY WINE
ROT QUALITASWEIN

Cuvee Roko ,	18,00 €	(18,00€)
vina Philipeć 0,75l		

Plavac Skaramuča 0,75 l	22,00 €	(22,00€)
kvalitetno, suho		

DESERTNA VINA
DESERT WINE
DESSERTWEIN

Tia, vina Philipeć	18,00 €	(18,00€)
<i>rose</i>		

Muškat žuti 0,75l FRLAN	20,00 €	(20,00€)
kvalitetno, poluslatko		

Muškat žuti 0,5l KOZLOVIĆ	21,00 €	(21,00€)
---------------------------	---------	----------

CRNA VRHUNSKA VINA
RED PREMIUM WINE
ROT PREMIUM WEIN

Plavac Ivan Dolac 0,75 l	27,00 €	(27,00€)
vrhunsko,		

SEZONSKA JELA
SEASONAL DISHES
SAISONALE GERICHTE

		(cijena na 10.09.26.)
Samoborska češnjovka	6,00 €	(6,00€)
Krvavice	5,00 €	(5,00€)
Omlet od vrganja Boletus mushroom omlette Röhrling Omelette	8,00 €	(8,00€)
Vrganji pirjani s kukuruznim brašnom Porcini mushrooms braised with cornflour Steinpilze mit Maismehl geschmort	10,00 €	(10,00€)
Naravni odrezak sa vrganjima Pork steak with boletus mushroom Schweinesteak mit Röhrling	12,00 €	(12,00€)
Biftek s vrganjima Steak with mushrooms Steak mit Pilzen	23,00 €	(23,00€)

**JELA KOJA JE POTREBNO NARUČITI
RANIJE**
**DISHES THAT MUST BE ORDERED IN
ADVANCE**
BESTELLEN SIE FRUHZEITIG

		(cijena na 10.09.26.)
Pečeni buncek/ kuhani Roast pork leg for two Schweinebraten Bein	14,00€/kg	(14,00€/kg)
Punjena teleća prsa , Stuffed Veal Breast Gefüllte Kalbsbrust	12,00€	(12,00€)
Junetina u umaku od povrća, Beef with vegetable sauce Rindfleisch mit Gemüse-Sauce	11,00€	(11,00€)
Junetina na lovački , Beef in hunter's sauce Rindfleisch in Jägersauce	11,00€	(11,00€)
Punjenen tikvice sa povrćem i sirom Stuffed Zucchini with vegetables and cheese Gefüllte Zucchini mit Gemüse und Käse	6,00€	(6,00€)
Štrudla od jabuka ili sira Apple strudel or cheese strudel Apfelstrudel oder Topfenstrudel	3,50€	(3,50€)
Kremšnita	3,50€	(3,50€)

**JELA KOJA JE POTREBNO NARUČITI
RANIJE
DISHES THAT MUST BE ORDERED IN
ADVANCE
BESTELLEN SIE FRUHZEITIG**

(cijena na
10.09.26.)

Teleća koljenica, vealshank, Wadenschenkel	27,00€/KG	(27,00€/kg)
Teleće pečenje, Roast veal, Kalbsbraten	16,00€	(16,00€)
Zeleni rezanci sa plodovima mora Green noodles with seafood Grüne Nudeln mit Meeresfrüchten	11,00€	(11,00€)
Odojak, Cochinitillo (Suckling Pig), Spanferkel	22,00€/kg	(22,00€/kg)
Janjetina , Lamb, Lamm	35,00€/kg	(35,00€/kg)
Pečena purica / patka Roast turkey with pasta tatters Putenbraten mit Traditionelle Beilge aus Mehl, Eier und Wasser	9,00€	(9,00€)
Janjetina i krumpir u umaku od ružmarina Lamb and potato in rosemary sauce Das Lamm und kartoffel in Rosmarinsauce	14,00€	(14,00€)
Pekarski krumpir Baked potatoes Gebackene Kartoffeln	3,50€	(3,50€)

**OBAVLJEST O NAČINU PODNOŠENJA PRIGOVORA
POTROŠAČA**

Sukladno članku 10. Zakona o zaštiti potrošača
(Nar. nov., br. 41/14.) obavještavamo potrošače da
nezadovoljstvo
u odnosu pruženu uslugu mogu iskazati prigovorom
u pisanoj formi u našim poslovnim prostorijama
pri čemu ćemo Vam bez odgađanja pisano potvrditi
primitak prigovora. Prigovor također možete poslati putem
pošte, telefaksa ili elektroničke pošte
na adresu:
AUTOTURIST TURIZAM d.o.o. "HOTEL LAVICA"
FERDE LIVADIĆA 5
10430 SAMOBOR
na telefaks broj: 00385(1) 3368 -000 ili
na e-mail adresu: info@lavica-hotel.hr
Odgovor na Vaš prigovor dat ćemo u pisanom obliku
najkasnije 15 dana od primitka prigovora.

**PDV, usluga i couvert uključeni su u cijenu.
Zabranjeno usluživanje i konzumiranje alkoholnih pića
osobama mlađima od 18 godina.**

NOTICE OF FILING CONSUMERS COMPLAINT

Pursuant to the regulations in
Art. 10. of Consumer Protection Act,
we inform the consumers
that any objection to the quality of our services can be
delivered
in writing to the address :
AUTOTURIST TURIZAM d.o.o. "HOTEL LAVICA"
FERDE LIVADIĆA 5
10430 SAMOBOR
fax number: 00385(1) 3368 -000
e-mail adress: info@lavica-hotel.hr

Based on the Consumer Protection Act,
we commit to respond to your complaint in writing no
later than fifteen (15) days from the receipt
of your letter to the address you specify therein.

**VAT, service and couvert are included in the price.
Prohibited from serving, and consumption of alcoholic
beverages to persons under 18 years.
NE ODGOVARAMO ZA GREŠKE U JELOVNIKU**